

Bruxelles, den 23. september 2025
(OR. en, bg)

Interinstitutionel sag:
2023/0008(COD)

12843/25
ADD 1

CODEC 1264
SOC 611
STATIS 64

I/A-PUNKTSNOTE

fra: Generalsekretariatet for Rådet
til: De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet

Vedr.: Udkast til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING om europæiske befolknings- og boligstatistikker, om ændring af forordning (EF) nr. 862/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 763/2008 og (EU) nr. 1260/2013 (**førstebehandling**)
– Vedtagelse af Rådets førstebehandlingsholdning og Rådets begrundelse
= Erklæringer

Erklæring fra Bulgarien

Republikken Bulgarien støtter merværdien af forordningen om europæiske befolknings- og boligstatistikker med hensyn til at fastlægge en fælles retlig ramme for udvikling, udarbejdelse og formidling af europæiske befolknings- og boligstatistikker og modernisere socialstatistikker med henblik på bedre at støtte EU's politikker vedrørende demografiske ændringer, social samhørighed og bæredygtig udvikling.

Republikken Bulgarien lægger stor vægt på fremme og beskyttelse af de grundlæggende rettigheder, hvoraf en vigtig del er ligestilling mellem kvinder og mænd. Vi er og vil fortsat være tro mod Den Europæiske Unions principper og værdier som nedfældet i traktaterne.

I den forbindelse noterer Bulgarien sig afgørelsen fra Republikken Bulgariens forfatningsdomstol i 2018, hvori det fastslås, at Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet ("Istanbulkonventionen") fremmer juridiske begreber vedrørende begrebet "køn" (gender), som er uforenelige med de grundlæggende principper i Republikken Bulgariens forfatning.

I 2021 præciserede forfatningsdomstolen yderligere, at udtrykket "køn" (sex) som anvendt i forfatningen i forbindelse med den nationale retsorden kun skal forstås i sin biologiske betydning (mænd og kvinder). I overensstemmelse med ovennævnte afgørelser erklærer Republikken Bulgarien, at den ikke kan acceptere begreber, der har til formål at skelne mellem "køn" (sex) som en biologisk kategori (mænd og kvinder) og "køn" (gender) som en social konstruktion, og at den kun vil fortolke anvendelsen af udtrykket "køn" (gender) i forordningen i dets biologiske betydning.

Endelig vil Republikken Bulgarien kun acceptere, at udtrykket "køn" (gender) i teksten til forordningen oversættes til "køn" (sex) ("пол" på bulgarsk).

Erklæring fra Tjekkiet

Den Tjekkiske Republik støtter de generelle principper i forordningen om europæiske befolkningsstatistikker og hilser en række aspekter af kompromisteksten velkommen. Den påvirkes dog negativt af hastigheden, hvormed forhandlingsprocessen blev afsluttet.

Den Tjekkiske Republik er fortsat overbevist om, at den foreslåede ordlyd i artikel 3, 5 og 11 er problematisk for den fremtidige gennemførelse heraf i statistikpraksis.

Den Tjekkiske Republiks største betænkelighed er anvendelsen af befolkningsdefinition og modellering af ikkeregistrerede dele af befolkningen uden pålidelige datakilder. Det er yderst vigtigt at anvende administrative datakilder, der er centreret omkring folkeregistret til at udarbejde rettidige statistikker i overensstemmelse med kvalitetsstandarderne for de europæiske officielle statistikker. De krævende tidsfrister for indberetning af de data, der er anført i bilaget til forordningen, kan kun overholdes, hvis disse kan baseres på fornuftige og omfattende administrative datakilder.

Den Tjekkiske Republik er af den opfattelse, at beskyttelsesforanstaltningen, der begrænser forordningens anvendelsesområde og fastsætter dens tilknytning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1700 om oprettelse af en fælles ramme for europæiske statistikker vedrørende personer og husstande baseret på data på individniveau indsamlet ved hjælp af stikprøver, kun er formuleret i den endelige kompromistekst i forhold til det eksisterende indhold af de data, der indsamles i henhold til nærværende forordning, og ikke generelt til data, der indsamles på grundlag af stikprøver af personer og husstande. Dette kan føre til en fremtidig forøgelse af byrden for medlemsstaterne og respondenterne.

Med hensyn til ad hoc-dataindsamlinger i henhold til artikel 5 mener Den Tjekkiske Republik, at disse ikke vil udgøre en ekstraordinær byrde for medlemsstaterne, og at de kun vil fokusere på anvendelsen af eksisterende administrative datakilder.

Den Tjekkiske Republik kan støtte den endelige kompromistekst, men med visse forbehold som anført ovenfor.

Erklæring fra Ungarn

Ungarn anerkender og fremmer ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn fortolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning udtrykket "køn" (gender) som en henvisning til "køn" (sex) og begrebet "ligestilling mellem kønnene" som "at give kvinder og mænd lige muligheder" i *udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU).../... om europæiske befolknings- og boligstatistikker, om ændring af forordning (EF) nr. 862/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 763/2008 og (EU) nr. 1260/2013.*